

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

HETILAP

Főszerkesztő: Molnár Sándor

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 hóra	18 lei
12 hóra	50
26 hóra	100
52 hóra	200

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHV:

Petroseni.
Megjelenik hetenkint
Egyes szám ára 3 lei

HIRDETÉSI DÍJAK

Savannak 3 Lei. Legkisebb hirdetés 50 Lei. Kockahirdetések az első oldalon 4, második old. 3, harmadik old. 2 és a negyedik old. 1 Lei. Negyzetcentiméterenként.
Ezer negyzetcentiméteren felül leadott hirdetések után 25% engedmény.

Bankoknak, intézményeknek részvénytársaságoknak és kaszinóknak évente 500 lei.

Husvételi gondolatok

A nagy természetben még a téli idők zimankója rázza a fákat. Körösök körül hó takarja el a hegyek ormait, de a márciusi szellő már a közelebbi tavaszi hirdeti mindenfelé. Két ezer év óta a tavaszi ébredés az életnek ez az előretörő lökete, összevegylve a husvét harangok bogdásával, fejezi ki az életet. A szenvedéssel teljes szomorú élettragédiák, a nagypontiki fájdalom árzéseket oltották bele a lelkekbe. Azért várjuk a husvétot, hogy békét és boldogságot hozzon. A husvét az igazság diadalának ünnepe, mely fennhirdeli, hogy minden szenvedés és megpróbáltatás után következik az igazi öröm.

A Ma embere lázas törtéttel igyekszik megtalálni felborult lelkének nyugalmát s a vigasztalan holnap csak a kétségbeesett szenvedést hoz számára. S még is, e szomorú lemondások napjaiban éleslenni kell lelkünkben azt a tüzet amely azt a töretlenül meggyőződést éltesse bennünk, hogy meg kell találnunk a Kélek egyensúlyát, a lélekeknek békéjét, amely a jóság és szeretet kell legyen és amely meg kell erősítse bennünk a hitet. Azt a hitet, amely elkeli hozzá a lelkek feltámadását, a szenvedő emberiség sorsának igazi jobbrafordulását. Hogy hol keressük ezt a békét? Magunkban a lelkünkben és a szívünkben. Ebben a hitben erősödik a harc a boldogabb életért, a hol ha nem is a tökéletes boldogság, de az emberi élet, a mindennapi kenyér biztosítva legyen.

A mostani feltámadás ünnepe nem a cécér mögé bujt örömműve kell legyen, amelyet huszu ideig hirdettek a farizeusok. A katolikus hit nem azt vallja és hirdeti, hogy egyiknek önműve legyen a kamrája és a másik henn haljon. Nem. A Krisztusi hit csak emberiséget ismer, akiket meg akar váltani a szenvedéstől. Mert az emberiség boldogságának elérése csak az igazi Krisztusi szellemnek diadalrajutásával lehetséges. Ezért figyel fel a mai békét váró ember a husvét harangok zugására s lelkébe mint egy csodálatos fohász tör elő: Jőj közénk Krisztus. A Te szellemed vélejen segítsen, mert a Te hited az igazság, amely egyszer végre meg kell fogja a szenvedő emberiség kezét, hogy a szörnyű megpróbáltatások mezejéről az élet boldog mezejére vigye el szenvedő lelkünket.

S.O.

„Uj erők, uj emberek kellene a romániai magyar kisebbség élére!” mondja a bansági magyarság egyik vezére

A bansági magyar kisebbségi mozgalomnak talán leginkább, legtemperamentumosabb alakja *Brabra Vencel* de Nem volt a bansági magyarság olyan megmozdulása, a melyből ki nem vette volna a részt és azok közé a kevesek közé tartozik, akik súlyos anyagi áldozatokra is hajlandók voltak minden alkalommal. Ezzel együtt a Magyar Párton belülről próbálta érvényesíteni tradíciós de mokrata hitvallását és amikor látta, hogy meddő harcot folytat csak ellen, akik a Magyar Párton a mai szellemet meghonosították, kilépett a Magyar Pártból. Ez a kilépés azonban nem változtatott azon a tényen, hogy ma is mindenütt ott van, ahol kiemelni lehet, — egyéneken, vagy tömeges megmozdulásnál — a kisebbségi soron.

Alanti nyilatkozata talán azért találgatásos pessziszta alaphangú, mert sehol jobban nem hiányzik, mint a Banságban uj, erőteljes magyar megmozdulás.

Brabra Vencel dr. keserű mosollyal válaszol a kérdésre, hogy *mi a véleménye a magyar kisebbségi politikáról?*

— Van-e egyáltalán magyar kisebbségi politika, gazdasági, kultura is és amely társadalmi érdekeit volna hivatva szolgálni.

Amelyik nemcsak egy társadalmi osztály exkluzív megnyilvánulása, hanem az igazi demokratikus szellemetől áthatott, mindent felületes és mindent magába foglaló keretek között mozog.

Ilyen nincs és a kétféleképpen romániai magyarság.

Csak addig vagyunk gyöngék, amíg reménytelenül tévelygünk

— Ez nagyon szomorú. A vezetésnek nem látja be, hogy az ő ideje lejárt. Göröcsösen ragaszkodik pozíciójához és csak olyan emberek tűnnek meg maguk körül, akik szolgai alázatával alávetik magukat, megmondolás és meggyőződés nélkül a vezető parancsának. Így érték el azt az eredményt, hogy a tömeg apatikussá vált minden megmozdulással szemben, mert látja úgy a politikai eredménytelenséget, valamint azt, hogy nem tud szabadulni ettől a csódot mondott vezetésről. Ennek az eredménye az is, hogy a magyar kisebbség jórésze pusztán, mert elfordult mai vezetéséről, igen sokszor

olyan szándékos alakulatokhoz csatlakozik amelyekhez egyáltalán se hite, se társadalmi helyzete nem vinné,

ha el tudna helyezkedni az idők és az oktatika által vezetett magyar kisebbségi pártban.

— Hogyan látja a jövő helyzetét?

— Nagyon reménytelennek. Ha a mai vezetés nem látja be, hogy egyetlen feladata van:

amelyek az uralkodó nemzet után leghivatottabb volna Romániában politikai súlyt jelenteni, mai vezetésnek hibájából, csak tévelygés a politikai kompromisszumok és a politikai legharagja között.

— Lehet-e remény egy új, az egész dolgozó magyarságot egybefoglaló politikai megmozdulás sikerére?

— A reményt feladni gyávasság volna, annak ellenére, hogy a dolgot ma már igen nehéz: 12 év mulasztással kellene pótolni. A magára hagyott, számtalan csalódáson keresztül ment tömeg bizalmát ismét felkeltani súlyos feladat és áldozatok, egész embereket kíván, akik sem a harcolt nem riadnak vissza.

A mai vezetés azonban teljesen alkalatlan erre, mert ma már magyar párt nincs, csak pártbürokrácia.

Még csak azt sem vitatom el, hogy a maguk módja szerint, ok nem jó magyarok, vagy, hogy hiányzik belőlük a jószándék. Nem, csak alkalatlanok arra a szerepre, amit vállaltak, elvesztették a tömegek bizalmát és ennek a tömegnek a meghódítására

uj erők, uj emberek kellene,

akikben még nem csaldóttak és akik nem felülről nétek a magyarság fejére, hanem a tömegből sarjadtak és együtt szenvedtek velük végig a 12 év minden megpróbáltatását.

— És a pillanatyí helyzet?

átadni a helyét azoknak, akik alkalmasak a magyar tömegek egy táborba gyűjtésére, — a romániai magyar kisebbség politika a teljes jelentéktelenségbe süllyed.

Természetesen, ez nem jelenti azt, hogy a helyzet nem alakulhat másként is. Ez azonban csak egy kétségelhető el, ha mindazok, akik látják a mai kétségbeesett helyzetet és szívókn viselik fajtájuk sorsát,

összejönnek és a 12-ik óra utolsó percében nem riadnak vissza a töltől a nehézségektől, ami a csaldott, kiábrándult magyar kisebbség egy táborba gyűjtése jelent.

Mert csak addig vagyunk gyöngék, amíg szétszórtan, reménytelenül tévelygünk egy kör és önmagát túltelt vezetés árnyékában.

Soha tisztsegre nem vágytunk és soha jobban nem kedveltenett el egy politikai szituáció, mint most, de szívvel lélekkel leszek a közakatonja minden olyan megmozdulásnak, amely kiutat jelent a mai posványból!

A Petroseni rom. kath. egyházközség évi közgyűlése

— **Kézúdi-érmészedésnél** a természetes „**Ferenc József**” keszürvő új ahlasi pangást, mint a rennye emésztést megszűnteti és a magas vérnyomást leszállítja. A gyakorlati orostudomány vezér a **Ferenc József** vizet azért becslük olyan nagyra, mert ez gyorsan és enyhé módon szabályozza a szervezetet annyira fontos gyomor- és bélmozgást. A **Ferenc József** keszürvő gyógyszerárakban, drogériákban és fűszertüzletekben kapható.

A Petroseni rom. kath. egyházközség az elmúlt vasárnap tartotta meg rendes évi közgyűlést Roska Jenő esperes plebánus elnökletével.

A közgyűlésen a napirendi pontok között szerepelt a mult évi zárszámadások bemutatása, valamint az ez évi költségvetésnek a megállapítása, illetve jóváhagyása is.

A közgyűlés egyhangulag jóváhagyta a mult

évi zárszámadásokat, valamint az ez évi költségvetést is.

A napirendi pontok letárgyalása után az egyházközség bizalmát fejezte ki Majláth erdélyi atya, páspóknak, egyben pedig tiltakozott az ellen a hiszjára ellen amelyet bizonyos körök az erdélyi rom. kath. státus ellen folytatnak az utóbbi időben.

Állandó a zürzavar a monopolickek kiadása körül

Lapunk egyik számában foglalkoztunk azzal az anomáliával, amely a monopolickek szétosztásánál történik. Akkor a kényfolyósítók körül voltak nézeteltérések, amelyből kifolyólag vesztették el az államot, mivel pár napig nem lehetett papirt dohánnyal és így természetesen eladni sem lehetett. Legutóbb pedig a bélyegeket történt ugyanez. Az történt úgy-

anis, hogy egyik nap az egész városban nem lehetett okmánybélyegeket kapni, amelyből nemszak az államok vevő vesztesége, hanem azoknak is, akik bizonyos okmányokat nem szereztek meg, mivel nem lévén bélyeg az új bélyegezhettek le. Helyes lenne az illetékek végre kibélelni, és a monopolickek árusítása körül rendet teremteni.

Ankét a vulcani ipartársulat és Petroşeni és Járási Ipartestület ügyében

Lapunk egyik elmúlt heti számában megírtuk, hogy pár évvel ezelőtt vulcan székhelyű bizonyos ipartársulattól és történt, melyet annakidején Balomir és Leheni urak kezdeményeztek azért, hogy az egyik politikai pártnak alkalomát szavazatok szállításán. Az ipartársulat azonban jogaik követelt magának és ipartestületi jogokat kezdett gyakorolni, holott erre semmi joga nem volt, mert irtársulat nem hatóság joggal felhatalozott ipartestület, hanem csak magánállású, akiknek nincsenek szervezett közt. Az egyik feladatának nincsen jog, mivel létezik engedélyt nem a kereskedelmi és iparminisztériumtól kapják, hanem a munkajogminisztériumtól és az engedélyeztetés nem is mint Corporaţia szerepelnek, hanem csak co-peraţia, amely nem jelent ipartestületet, hanem ipartársulatot.

Ebben az ügyben a Petroşeni és Járási Ipartestület vezetése legutóbbi memorandumot nyújtott a kereskedelmi és iparigazgatóság felé, melyben kérte, hogy a minisztérium tisztázza a vulcani egyesület helyzetét, mivel a vulcani olyan jogokat akarunk gyakorolni, mint a milyen jogokkal az 1884 törvények alapján működő Ipartestületek gyakorolnak.

A kereskedelmi minisztérium a memorandum elintézésével Váciu minisztérium feléigoldta bízta meg, aki a napokban ankétot tartott az ügyben petroseniben. Kihallgatja az ügyben szereplőket, majd jegyzőkönyvet vett fel és azt részletes jelentéssel együtt most terjeszti fel a minisztériumhoz mely végső fogalom dönteni fog a régóta húzódó ügyben.

A magunk részéről megkérdezzük, hogy egyes hatóságok is hibásak abban, hogy idejuttattak az

ügyek, mert tudni kell azt mindenkinek, hogy egy járásban csak egy Ipartestületnek van joga létezni és ha a tagok nincsenek vele esetleg meglegedve, akkor ebből származhat tartoznak bejelenteni annak a testületnek amelynek addig tagjai voltak és ha a kétharmad többség kimondja az új testület megalakulását, csak akkor van joga a régi tagoknak az új testületbe lépni. A vulcaniak azonban sohasem jelentették be kilépésüket a Petroşeni és Járási Ipartestületből, így tehát más ma is tagjai annak, annál is inkább, mert hiszen ők nem is Ipartestületi képeznek, hanem csak ipartársulatot, amely jogszemélyt ugyan, mint az erdélyi kárpát egyesület, vagy nyőgyelet, vagy egy legényklub, vagy egy leányklub, de hatósági jogokat nem gyakorolhatnak.

A kereskedelmi minisztérium megbízottjának tiltása alkalmával lapunkból tíz tagu delegáció jelent meg a miniszteri megbízott előtt és kijelentette hogy a lapunk iparosóság egyöntetűen a régi Petroşeni és Járási Ipartestület beolvasolását kívánja.

Maradna tehát vulcan, ahol a hivatalos kimutatás szerint alig van hetven iparos. Az iparos szerint egy ipartestület alakításához legalább, száz iparos szükséges. Ez a szám vulcanban nincsen meg és már ezen az alapon is törvénytelen a vulcani létezés, mint ipartársulat is.

Az ankétot a vulcaniak nevében Balomir elnök, valamint Róza ügyvéd jelent meg, akik kijelentették, hogy semmiféle nyilatkozatot nem adnak.

A Petroşeni és Járási Ipartestület Muntean elnök képviselte, valamint jelen voltak a vezetőség tagjai is nagyszámmal.

Elkeseredett hangulatban folyt le a nyugdíjasok közgyűlése

Március 12-én az Asociaţia Pensionarilor Casei Cercuale din Valea Jiului, az Apolló mosti termében Petrosenyben rendkívüli közgyűlést tartott.

Az érdeklődés óriási volt a nyugdíjasok részéről. A terem zsúfolásig megtelt a megjelentek száma meghaladta az ötszázat a helybeliek közül, Azonkívül megjelentek a Lupeni, Vulcan, Aninoasa és Petrála községben lakó nyugdíjasok kiküldöttei is.

Farkas Péter elnök megállapítva, hogy a közgyűlés határozatképes ismertetve röviden az egyesület létrehozásának körülményeit.

Utánna a Nyugdíjgyűlési ügyész dr. Muci József ügyvéd ismertetve a miniszteri és törvényeségi jóváhagyással ellátott alapszabályokat bejelentve a közgyűlésnek, hogy a dévai törvényes jogerős határozattal elismerte a nyugdíjgyűlést jogi személyiséggé.

Ismerette a megalakulás történetét és beszámolt az eddig végzett munkáról. Reámutatott arra, hogy a Casa Cercuale nyugdíjasok speciális nyugdíjalapja 1871 óta létezik és különböző törvényekkel és miniszteri rendeletekkel lett szabályozva és az idők folyamán adójuttattak ma a nyugdíjasok, hogy a nyugdíjalap veszélyben van, a nyugdíjösszege pedig 1931-ben 25%-al, 1932-ben 40%-al lett csökkentve eltekintve, hogy az azelőtt élvett különböző természetbeni járlások apránként elmaradtak, ilyen volt a lakás, kedvezményes szén, kedvezményes élelem családtagoknak ingyen orvosi kezelés, gyógyszer és ingyen korhási ápolás.

Ismerette, hogy a nyugdíjgyűlést eddig

munkásága a legszebb kilátásokkal kecsegtet. Már eredmény hogy a családtagok visszakapták az ingyen orvosi kezelést és gyógyszer. Legálabb papíron visszakapták a családtagoknak járó 4 hetes ingyenes korhási ápolást is, újabb lépések történtek ennek gyakorlati keresztül vitelére is. A számtalan küldöttség, memorandum, eredményének tudható az is, hogy az utóbbi 40%-os nyugdíjcsökkentéssel kapcsolatban erre nézve miniszteri leírát van, mely elismeri, hogy e csökkentés csak ideiglenes jelleggel bír és a nyugdíjasok megkapják a különbözetet a multa és jövőre nézve amint az alap megerősödik. Ha már a jogelismerés meg van papíron, akkor annak gyakorlati keresztülvitelére könnyebb lesz.

Dr. Muci József felhívta a nyugdíjasokat, hogy

örizzék meg nyugalmukat, a rend és törvényesség az az út, ahol sérelmeikre orvoslást nyervehetnek, csakis törvényes úton a törvények keretei között szabad és lehet orvoslást keresni.

Ezzel kapcsolatosan a közgyűlés el fogadta a választmányi javaslatát, hogy dr. Muci mint az egyesület ügyésze tegyen javaslatot a választmányának az irányban, nem-e lehetne bíróság előtt peres úton találni orvoslást sérelmeikre.

A közgyűlés legfontosabb tárgya, ami miatt főként összehívatták a közgyűlés, az volt, hogy a legutóbbi 40%-os csökkentéssel szemben mi legyen a legelső teendő.

Erre nézve kimondotta a közgyűlés a választmányi javaslata alapján, hogy egy küldöttséget menesztessen az illetékes minisztériumba Bucureşti-be, mely küldöttség álljon 2 nyugdíjasból és az egyesület ügyészből és kérje fel dr. Miciu polgármestert, aki eddig is a legnagyobb jóindulattal állt sikra a nyugdíjasok érdekében, hogy ő vezesse a küldöttséget a miniszteriumhoz, s ott ismeretesként a zsilvölgyi nyugdíjasok szomorú helyzetét, kérjenek orvoslást a sérelmeikre és mutassanak rá arra is hogy esetleg mi úton lehet e kérdést megoldani.

Ha azután ez sem hozna javulást a sorsukban, úgy küldjön a vezetőség memorandumot Ötéléséhez felárva az itteni nyugdíjasok speciális helyzetét, sérelmeiket és a módot ahogy azon segíteni lehet.

A közgyűlés a legnagyobb rendben folyt le habár az elkeseredett nyugdíjasok köréből nem egy keserves panasz és sóhaj tört fel a velővaló igazságtalanságok miatt. Még is valamennyi nyugodtan és higgadtan tárgyalta a napirendi pontokat, igazolva azt, hogy a nyugdíjas szövetség nem törvénytelen utakon akar haladni, hanem a törvényes keretek között keresi igazát, mely meg is illeti őket.

A közgyűlés elhatározta, hogy a legutóbbi nyugdíjvisztaállítások, illetve nyugdíjvisztaállítások miatt küldöttséget meneszt Bucureşti-be az illetékes minisztériumhoz és ha ez az intervenció nem járna eredménnyel, úgy ötélséghöz fordulnak, hogy sérelmek orvoslva legyenek.

A küldöttséget, melyben részveszen a nyugdíjasok részéről is két tag, valamint dr. Muci József a testület ügyésze, dr. R. Miciu polgármester fogja vezetni.

Itt említettük meg, hogy a nyugdíjgyűlést elköltözött eddigi helyiségéből és új helyiségre a Bul. Reg. Ferd. (Fő ut) Packi udvarban van.

Husvétii illatszeraján-
fokok nagyraktára

Kigyó Drogeria
PETROŞENI

Husvétra

sonkát,

finom felvágottat,

csemegét,

gyengebárányt,

Seigernél vegyen.

PETROŞENI. Piac tér. Legolcsóbb napi árak.

Beszélgetés a családi búzhely mellett

Felcső: Nem hoztál haza valami háborús könyvet?

Férfi: Na a tegnapi könyvet már elolvastad?

Felcső: Hogyne. Igazán vásárolhattál volna egy újabb kötet. A németek bizonyára által valamit frisset tegnapi óta.

Férfi: Bele vagy örülve a háborús könyvekbe Maholnap jobban fogsz érteni a háborúhoz, mint Hinderburg. Elolvastad már a Remarque-t, a Markovits-t, a Zweig-t, a Ifat lovat és a negyven embert és Az egri csillagokat Gárdonyitól. Utóbbinál megcsótódtál, hogy nem a legutolsó világháborúról szól.

Felcső: Azért nem tehetés nekem szemrehányást, mert háborús könyveket olvasok. Most ennek a divatját éljük. Magam is rósz akarok venni embertársaim nagy szenvedéseiben. Mit olvassak, ha nem háborús irodalmat?

Férfi: Olvass el egyszer egy szakácskönyvet. Vagy legálabb fust át. Sok érdekes dolgot találsz benne az emberek szenvedéseiről. Meglátod például, hogy miért szenvedek én annyit idehaza a rossz koszt miatt.

Felcső: Hiába csufolódsz, lelked mélyén örülsz, hogy a feleséged nem liba, hanem észény, aki érdeklődik a nagyvilággal szembeni komoly problémáira iránt. Engem többé nem lehet könnyűmúldokora kápcáitálni. Vége a mulatságnak.

Férfi: De hiszen állandóan moziba jársz.

Felcső: Igen, de csak háborús filmeket nézek meg. Nem tehetek róla, hogy mostanában csak ilyeneket adnak.

Férfi: Színházba jársz!

Felcső: Folyton a tábornokot nézem, meg a Nagy börtönt.

Férfi: Táncolni jársz!

Felcső: De csak olyan jótékonydú bálokra, amelyeknek a jövedelme háborús intézmények, vagy hadikárosultak javára szolgál. Az én lékemen mélyeséges pacifizmus él.

Férfi: El vagyok készülve, hogy egyszer önkéntes ápolónő köztümben találjak, a fegyverszünet 14 ik évében.

Felcső: Apropó, kosztűm. Az amerikai nők most viselnek káksizint kosztűmöt a háború emlékére. Magam is szeretnék olyat csináltatni.

Férfi: Bónus is én, csináltass.

Felcső: 16. Holnap úgy is bemegyek a városba ut háborús könyveket venni. Látd, kár, hogy te nem voltál a háborúban. Milyen szép könyvet tudnál irni róla.

Férfi: Elhatároztam, hogy megírom tizenöt-dob házasságunk történetét. Ez lesz a legvéresebb háborús könyv.

— **Ípartestületi közlemények.** A Petroseni és Járasi Ípartestület ípartestületi hivatala felhívja azokat az íparoskat, akik ípartestületi nélkül dolgoznak, hogy ípartestületüket a legrovidebb időn belül válassák ki, mert akik ípartestületi nélkül találnak az a törvény értelmében büntetve lesznek.

Ugyancsak felhívja azon tanoncotárto íparoskat és varónőket is akik tanoncotok tartanak, hogy tanoncot-szerződés nélkül tanoncot tartani nem szabad, miért is egykezesen tanoncotokat az ípartestület hivatalos fóruma előtt beszégetdettől, mert akinél tanoncot fog-nak találni beszégetdettől az ellen a törvény értelmében járnak el.

E helyen értesítjük az igaztisztelt íparoskat, hogy a segédlet a törvény értelmében szintén be kell jeleníteni az ípartestületnél. Hivatalos órák hétfőn, szerdán és pénteken d. u. 3-5 ig.

PETROSENIBEN HUSVETI BOROK AZ ALÁBBI HELYEKEN KAPHATÓK:

SCHAFER LEOPOLD bor és sórraktára.
Grazuam Károly fűszerkereskedőnél.
Guttman Mihály fűszer kereskedőnél
Özv. Horváth Sándorné italmérésében.
Negulescu Constantinnál.
Munkáskaszinóban.
Berger kávéházban.
Rosenberg Sámuelnél.
Papp Árpádnál.
Guld Ferencnél.
A Trei drac-Három ördög vendéglőjében
Somogyi Miklósnál.
Haszán Istvánnál.

Költők lugassa

Miért nem jössz?

Ira: Eminescu Mihail.

Lásd a fecskek messze szállnak,
Lehul lombja a vén fának,
Éket, pompát elvisz az ősz...
Miért nem jössz! Miért nem jössz?

Kebelemre jöj el megint,
Uzd e tölem a bűt, a kint,
Arva fejem hagy pihenjen
Kebeleden, kebeleden...

Emlékszel-e tudod régen,
Elbolyongtunk künn a réten,
S karjaimmal kedves alak
Átfogtálak, átfogtálak...

E világban vannak nők még
Kiknek szeme lángokban ég...
— Bármily szépek, bájjók azok,
Nem olyanok, nem olyanok!...

Szemidnek bájos fénye
Ráhum lellem éjfelére,
Éstisillagnál szebb vagy nekem
Szép kedvesem, szép kedvesem!

Lásd a fecskek messze szálltak,
Lombja lehult a vén fának,
Éket, pompát elvitt az ősz...
Csak te nem jössz! Csak te nem jössz!...

Volt egy Bartalis-fa...

Valt egy Bartalis-fa szomorú ága.
Kihajlott az utra

Kihajlott az utra

Kihajlott az utra

Virágot fakasztott.

Ország-világ rózsák virítottak rajta.

Hiába virítottak.

Gyökere futott le

a bus erdélyi földbe.

Hiába futott le.

Valaki ölelte.

Könyvezte ölelte.

Hiába ölelte.

Volt egy Bartalisfa szomorú ága.

Kihajlott az utra.

Egy kicsiny ház felett.

Egy bus ország felett.

Kihajlott az utra.

(Alkossz)

Bartalis János.

Benyovszky Pál;

Válasz-úton

Jobbra ut,
balra ut, —
latenem, jaj, hol lelem meg
az a csendes kis falut!...

Nem tudom:
mit tegyek?
Jobbra erők mély homálya,
balra sziklás, vén hegyek.

Itt a lét
bűs robot,
kiedven elszállt és a bánat
minden álmot ellopott.

Selymes ágy
lágó élen
gyöngye asszony drága terhe
nem borultam más tölem?

Nem lelek
hű kezet,
mely e zörgős világól
kís falmába élvezet.

S hasztalan vár
vár a rév,
én csak állok, míg fölöttem
percenyi gyorsan száll az év.

És Március kacag, kacag...

A uccákon hömpölyög a nép...
dél van, vasárnap és tavasz!
A Nap aranyapucsbá, lép
s a messzi hegyeken havaz.

A Tét uszálya seprí meg
a fénnyben izzó völgyeket,
de a kékszímmel, messzi lög
már lát szendülő, zöld gyept.

Fehér nyakak, fehér kezek
vakítanak a délt verőn
s a mámoros férfiszemek
beüljekimáran vakmerőn.

Hiű szí kering, nyakon legyint,
selyenharisnyáit, telt bokát
megmutogat... Egy per c megint
mint vásott kőlyök fut tovább.

Aranyat szór az ifjú Nap,
má jökdéví, pazar, vidám,
s máss ajkából vírt harap
ma sok bővért, vad titán.

És Március kacag, kacag...
mert pajtkos, jökdévíbe van, —
s másnap minusz ötre szalad.
a szélcap, szemtelen hígyan.

(Pisli)

Serecsely Béla.

Husvétí ballada 1932-ban

Nagyszentmiklósnál már elnémult a harang,
harom órákó jött utoljára a hang
fontórt a toronyból vára seregletek
a fiúk s a csendben tókán kerepetek.
Ezretem a csendet a mély kőrelőgtől
engem is és mást is, fiatal és agósi.
Hidég lógó járt még, boldond egy hónap,
folyton, folyton esik, alig van egy jó nap.
Fekete szomorú, bubánatos minden.
Krisztusért bándóld ember és az Isten.
Szemetel az eső, dőlfele silt s nap,
de mics még melege, bele, bele harap
a sok szegény néphe, kiknek a ruhája
csupa folt s lábórt leszakadt csizmája.

Még is e rongyosbá burkolt szegény lélek
éhesen, rongyosan, Krisztus félre lépek.
Valahogy úgy érzik, hogy Krisztusnak vére,
nem ömölt hiába. Józanok kövéré,
mert az elhagyatott igazságví ember,
az elhagyatottak szerete szívével
s értők hirderte az igazságnak hitét
s értők dobogtatja larcos ember szívét.
Érték ezt a senkik, proletárok s mások,
a kik nem jadozó, hanem Messiasok,
s nagypietésük állik hosszú, hosszú éveknek
s évezredek óta remelnek, remelnek...

Remélők és biznak, mert Krisztus az övék.
Értők jártá meg bus kalvária követ.
Értők és csak értők, az elhagyatottak,
nem a pénzeseikért, nem a gundagokért,
nem a hauszágért, nem az ádnokágért
hanem a dolgozó emberpiáráért.

Látam nagygyeteneken hosszú sorban
Krisztus népét a mint térdelpet a porban.
Dolgos két kezüket imára kulcsolva,
örög némiképp tárdre leborulva.
És csak a por népet az én testvéremet,
józan is rosszban is váromet, véretem,
akinek elede zordon kalvária,
s az anyuk, az anyuk, igazi Mária.
szenedő asszonya e vas-kemény kornak
akiket borbácséba gazul eljárnak
s mind ott volt, mind ott jött jött
Krisztus nyomába-és szivőke ott várt
mulija és jövője évezredek bűnének,
sebeknek, gyilkoknak, melyek sosem tűnnek
el a lélek mélyén-ott égnek örök-re,
nagy, nagy véreceptében hullanak a rögre
drága, drága vére dolgozó szent testnek
akiket zsarnokok börtönökbe vetnek...

Mentek véres szívevel, feltámadást várva,
bizva hittel, szívevel a feltámadásra.

Molnár Sándor

Román állami osztálysorsjáték

sorsjegyet kaphatók:

„Banca ILIESCU A. S. & DR. LIGETHY“

Cluj, Str. Regina Maria 42, — Telefon: 11—54.

Az Iső oszt.	egynyalcad	egynegyed	fél	egész
sorsjegyek árai:	125 lei	250 lei	500 lei	1000 lei

Minden másodikk sorsjegy nyer. Fokozódó nyeresémenessél. Viládk megrendeléséknél a sorsjegy árai az ajánlati díjal együtt küldendő be postautalványon

Husvét 1932

A mérleg másik serpenyője

A mistikum mélységeiben senki sem bányászik hiába, de mindenki más-más kincsekre bukkan benne. Kork szerint másra, emberek szerint másra. Mindig azt találjuk, amit kerestünk és mindig azt keressük, aminek hiányt látunk.

Isten fia—maga is isten—a földre szállt, hogy emberi szenvedéseket vállaljon. Ezáltal váltja meg az emberiséget. Az embert pusztítja a szenvedés, a Megváltó a szenvedés révén tántorít ráragyogó istenségévé a megváltó az embert azzal, hogy megismeri kinyit, nyomorúságait, azzal, hogy elolvassuk ki a nagy tragédiából, amely minden tartalmaz. Eszt, mert Isten velünk van, de isteneknek magasan felette tartónak a mi szenvedésünk minden abból a messzeségből, amelybe beleolvad minden részlet és minden egyén. S látjuk és igazgatjuk a nagy összességét, állomát, nemzetet, világrészt s a hatalmas üzem zugásiban gyönyörködve, nem halljuk a tulkarságot sóhajt és jászolt, mely az egyének között elszórt kinálódás szava.

A földi istenek nem ismerik a mások szenvedését, mert maguk nem szenvednek. Ebben az árva országban a legendézettbe viszonyok között tévelygnek az emberek és epednek egy kis megértésért, melyet csak a szív adhat. A mi vezérünk ellenben azt vallják: nem szabad a szívükre hallgatni, mert a megváltás munkája a kegyelmezzé operációja. A jászolt eleztelk maguk mellett, mert a muló fájdalom el ki veliseli a tartós gyógyulás kedvéért. Tiszteletre méltó gondolat, de valóban operáció az, amín a beteg országunk keresztül kell esnie? Nem feleslegesenes véres a sebész elköpzelés, holott esetleg kimerült beteg vergődik a kórházon, akiknek több vére van szűksége és több kímélete, mert a vérszegységtől gyengült le az orvosok kezére? S annyi sikerült múltján esett már keresztül s még mindig nem gyógyult meg. S mindig újabb operációra szorul s a keresztül-kasul vagdalt szervezettel egy újabb csúszármetszés tenné egészséges és erőse?

Tudásunk rengeteg van, de a hosszú út után egy kis meleg után epedünk. Szívet, szívet, nagy, jó és bölcs urat, egy kisse megnyitól részvétet szenvedéseink iránt, tudomásul vétele, hogy gyarló halandó emberekből áll a nemzet halhatatlan egésze, ahogy a Megváltó is, hirdetvén az egyetemesség igéit, lehajolt az egyes betegekhez, mondván: kelj fel és járj! Nyomorult sejték vagyunk a nemzet testéből, de Isten rendeltése szerint külön egyéni lélek, melyet felelősséggel tartozunk neki.

Ezt a mi különválaságunkat nem ismerik el a mi gondviselőnk s könyörtelenül sorsokra bízák a sejtéket, hogy boldoggya tegyék az egészét. Emberek elgondolása ez, Isten máskeppen vélekedik. A szeretet menedékházába enged az egyes embereket s az egyenként átvizsgálottként népséti be az üdv. halhatatlan birodalmat.

Emberből soha többre nem lesz isten. De a legkisebb és a legnagyobb is élete végéig tanulhat Istentől.

Miért drága a szén?

Néhány elriasztó példa a vasúti tariffáról. A vasúti szállítási tariffatáradalás ügyének tárgyalása minden szakszerűtlen s rendkívül érdekes az a néhány példa, amelyet Mihalpolt az autonóm vizitát igazgatja felhozott. Itt sorolunk egy vagon szén szállítási költsége Lánytól Galatzig 3801 lej, míg Carlsburg (Anglia) Galatzig csak 2200 lej. Tehát Angliából olcsóbban lehet szén szállítani, mint Romániából más városból.

 **Né kisértezzon arcbőrével**
hanem használja a már évtizedek óta bevált és közkedvelt
Kárpáti Benzoe Crémét
mely minden arcbőrnek megfelelőleg száraz és zsíros minőségben minden drogeriában és parfümeriában kapható.
 **A Kárpáti négy garancia önének a készítmény megbízhatóságára!**

— Rajtam már nem lehet segíteni... mondja könnyes szemmel a sápadt, türekeny, beteges asszony — de önnök módjában áll, hogy az esetemet okulás és példává írja meg azok számára, akik mindenképp csak az egyik, a szebbik, könnyebbik s rájuk nézve kedvezőbb oldalt látják, Ezek a majdnem gyermek fiatal leányok, akik az első hízéskor felírásza eszelődnek, s a komolyabb, asszonyoszámba vehető leányok, akik az élet legnagyobb, legnehezebb terheléne a lánságot tartják.

— Húsz esztendővel ezelőtt, 16 éves koromban megismekedtem egy jogszigorúval. Csinos fiú volt, tudást beszélt, sirg tartó szerelmet és hűséget s a szigoritató végen házasságot ígért... Nem csoda hát, ha tapasztalataimban bízam benne — bár ha rövid idő múlva az úve lettem... Az anyám — bár távolról sem sejtette az igazat — az anyám csodálatos ösztönével valami rosszat árzt, mert megfogta a vele való érintkezés. Ezt természetesen elmondom a fiúnak... ősi hiba, hogy meg az anyánál szemben is a férfi pártján állunk — s a férfi azért onrértben választást ajánlott fel közte és az anyám között... S én... örök szegyenemre és büntetésemre — őt választottam.

— Anyiára őt, hogy összemagoltam a dolgaikat és hozzákötözöttem. A szép, nyugodt, berendezés, gondatlan otthonból a kis, rosszszul deréndezt alberti szobába, ahol bizony sokszor nem volt több pénz, mint az én ötven korona havi fizetésem. Egy darabig nagyon boldog voltam. Tetszett, hogy szeret, hogy felt, sőt még az is, hogy feltétből minden ok nélkül kinez és durva hozzám.

— Félve után állapotha kerültem... Sirtam az örömtől. Sirtam és olyan határlatlanul boldog voltam, hogy nem vettem komolyan a tiltakozást, a dühét, a kifakadásait s az arcába nevettem, amikor egy orvosbarátjának a segítségét emlegette. Közben sok betegeskedtem, de azért pontban jártam a hivatalba, mert éreztem, hogy az ötven korona halálom fontos s mert lassanként így is akarom tenni valamit... Egy napon, egészen váratlanul, megszűntek a gyermekem... halottan. Én is majdnem utána haltam. Lassanként, legálább is létszolg. összeszedtem magamat, s újra járhatam hivatalba.

— Készen megváltam a szigoritató. Sőt megvolt egy 150 koronás állás is, amelyre az akkori viszonyok szerint, már nyugodtan összeházasodhattam volna. Ez azonban csak hűvösítő. Hete-két, látam, hogy elhízhat, elronthatom az életemet. Akkor már éjszakákon át nem aludtam, s az agyam csak egyetlen gondolatra, a menekülési gondolatára volt beállva. pedig tudtam, hogy nem menekülhetek, mert az anyám nem fogad vissza, mert nem tudok úgy élni, hogy valahol ne tartozzam s mert azon a kis bútorozott szobán kívül nem volt egy tenyérnyi hely, ahova a fejemet lehajlathattam volna... S ilyen gondolatok, celtalan töprengések között lettem anyám s másodszor is. Most már nem örültem. A szívet tele volt rettegéssel s hosszú hónapokig nem merem beszámolni az állapotomról. Mikor azonban mégis beszámoltam s ezzel kapcsolatosan az egybekeletet is megemlítettem, a legdurvább, legtelkenlebb esztendő...

— A gyermek megszületése után ugyanis még alig ideig maradtam együtt. Ezalatt pokol volt az életem. A hivatalomtól fel kellett adnom a gyermek konyáit, s így mert nem én kerestem, nagyon sokszor éhen, hideg szobában fekdülniük le a gyermekek együtt. Határtalanul durva volt, nőt mindkettőket, s millósor az arcomba vágta, hogy *fontkérttem a karrierre!*

— Egyszer aztán nem jött háza, se másnap, se harmadnap. Félő árult voltam a félélmőtől. Végre a rendőrséghez fordultam, s akkor megtudtam, hogy egy héttel előbb — megdőlött. Ott álltam egyedül, testben, lélekben összevén, egy 3 éves gyermekkel, akiknek nem volt anyja. Összeestem... Hónapokig vívdattam élet-halál között. Mikor végre úgy, ahogy meggyógyultam, s kikerültem az utcára, nem volt egy darab ruhám, nem volt hova, merre? Valaki azt tanácsolta, indítsak per ellene. Megtettem. A per hónapok húzódtat, végre a bíróság a gyermek után tartásdíjat állapított meg. Éveken keresztül ebből élünk. Én, aki az egyhárgyavallástól sohasem tudtam kikeverni, s a gyermek, aki a világra jövele előtt látnak minden izgalmat a testen, a lelkén viselte... Állást nem tudtam vállalni többé hogy azonban mégis keresek valamit, rongababakat csinálom, s azokat árulom —

Itt az előadás megszakad. A hosszú, szőpen formált,

de most durvává dolgozott kezek a kopott retekülgly egy gyűrt papírlapot tesznek elém.

Olvasni akarom.

— Még ne! — kérti. — Engedje meg, hogy még néhány szót elmondhassak... Ezt az összeget eddig rendszeren kaptam. A múlt hónapban azonban már nem. Írtam érte, itt a válság.

Megnézem a gyűrt papírlapot... Semmi megszólítás, *„Levél megkapotam, Hogy a pénz nem káldem eddig, annak oka nem az, hogy nem akarom káldeni, hanem az, hogy — nincs... Sőt nem is lesz... Ha azonban az összeg felével melegezték, menjen el az 6-csémbe, aki egy lemondólélelemben káldt: Ez az utolsó szavam. Ha tetszik, jó ha nem — haljon éhen!”*

S aláhíva egy eléggé ismert, kártya és asszonyokrókban sok hangzatosított név...

A kezem önkéntlenül ökölbe szorult s amint az asszony néztem, vad, tetelaten harag fogott el. Harmadhatáros s ötvénne tette a fájdalom, a nyomorúság... S mivé fogja tenni ezután? Beteg. Ő is, a gyermeke is. S nincs semmije, csak a nyomoradomány, amit a kényveltem odaadtott életéről, hűségéről, a szeretőtől kap. Az, amit most a fekete akarnak leakadni... S meddig fogja ez így tartani? S én leszek azután? Mit csírák ez a beteg, ösödött asszony a beteg gyermekevé? Szörnyű. S végigvonult életem a gáncsban, a Duna, a háló, a borotva, a lépéskorlát...

Az asszony felé, a szája remeg.

— Ha ezt így... elmondja asszonyom... talán egy-két-ketnek használni fog... Telán megállan majd és gondolkodnak arról is, amire én olyan sokszor figyelmezteti őket... *A mérleg másik serpenyője...*

Dozsay Margit.

Mitől félnek?

A Magyar Gazdasági Szövetség szervezési munkája serényen halad előre. Most a Bánságban folyik a munka és rövidesen Kolozsvárra kerül a sor. Főcélja ezen új alakulatnak, hogy a magyarság minden rétegét, tehát mezőgazdát, iparosit, kereskedőt, fizikát és szellemi munkást egy olyan gazdasági egyetbe tömörítsen, mely *erőlkös szilárdan fogja hivatát és képes lesz a legelső gazdasági érdekeit megvédeni, azokat fűrészként és törvényhozási úton előmozdítani. A világtörténelem előréte bizonyítja, hogy minden politikai kiledelemnek gazdasági háttere volt. Gazdasági előnyök eléértésért harcolnak egymás ellen egyes nemzetek és ugyancsak e főcél helyett a nemzet egyes tagjait egymás elleni küzdelmükben is. Amit tehát a politikai pártok ke-rellő után akarnak elérni, azt a Magyar Gazdasági Szövetség közvetlen módon akarja ki-vívni. Rengeteg energiát pocskolnak el a politikuskok céltalanul és azért rendül is meg az irántuk való bizalom.*

Az általános bizalmi válság alaposan kikezede a politikuskok is. A világháborúban szerzett tapasztalatok folytán a nép széles rétegei tudatára ébredtek emberek, hogy a politikuskok nagyrésze *burkolt, önző céljaiban használja ki a tömegek bizalmát és menten cserbenhagyja azokat, mi-helyt sikerült neki az ugorfarkas felkapaszkodni. Külön fogalomadást vált a politikai beszéd, amely abszolút nem csinál lekísmereti kérdést abból, hogy a tegnap hangzatosított éleletek ma már szegre akasztja. A kapazkodásnak igen hálás eszköze az osztályok, népek felekezetei elleni izgatás. Ezért tagozódnak a politikai pártok felekezeti, nemzetiségi és osztálypolitikai jel-szavak szerint.*

Ezzel szemben a Magyar Gazdasági Szövetség megveti a levejtőlmet múlt lomtáraitól előszedet emorozás fegyvereket és a dolgozók jólétének és boldogulágának előmozdítására tö-rekszik. Nem csodálkozunk tehát azon, hogy ez a Szövetség már is tért hódít és utat tör ma-gának. De annál jobban csodálkozunk azon, hogy a Magyar Párt hivatalos vezetői annyira meg-remültek a megmozdulástól, hogy már előre bejelentették ellene a legtelkeseredőbb harcot. A Szövetség — mondják — egységbontó, holott esztéugában sincs cöl politikai működésének zavará. Eddig *ők kizárólag politikáltak, noha gazdasági szakoszlúk is volt. A Szövetség viszont csak gazdasági kérdésekkel fog foglak-kozní, noha lesz egy politikai szakoszlása is. Mitől félnek tehát?*

idem.

Egészség a legfontosabb!

Husvétai ajándék: BRÁZAY sósborszeszt

Kapható mindenütt.

Olvasóinkhoz!

Lapunk fenntartása érdekében elmentünk a
 ehetséges végo határáig.

Sajnos, a remélt eredmény messze mögötte
 maradt várakozásainknak és hátrálókosaiknak igen
 és része tett elget fizetési kötelezettségének.
 Tudjuk, hogy ma a pénz mindenkinél nehéz
 helyen áll, de viszont tudnia kell mindenkinek
 azt is, hogy lapunknak más fenntartási forrása,
 mint előfizetői támogatása, nincsen. Eppen azért
 nagyon körjűk hátrálókosaiknak, hogy tekintés
 leállási merebeli kötelezőségüknek tartozásai ki-
 egyenlítését. Azokat pedig, akik akármilyen
 díjlatlanul kapták edig a lapot, kerjük, hogy
 lépjenek be előfizetőink sorába, legyen most és
 a méltó válaszuk azzal a kedvezménnyel szem-
 ben, amit eddig a lapról élveztek, hogy most, a
 nehéz időkben, ők is siessenek a lap segítségére.
 Díjlatlanul többé senkinek nem adjuk a lapot.

Hátrálékos előfizetőinkkel szemben pedig, kik
 egy évnél hosszabb időre tartoznak az előfize-
 tetési díjjal, amennyben annak kiegyenlítéséről
 10 napon belül nem gondoskodnak, kénytelenek
 vagyunk azt a végső eljárárt alkalmazni, hogy
 a lap további küldését megszüntetjük és edigi
 követeléseinket bírósági uton érvényesítjük —
 Mi a legnehezebb időkben készek voltunk és
 vagyunk minden áldozatra néptünk érdekében,
 méltán várhatjuk, hogy kötelességüket velünk
 szemben megtegyék azok is, akik azt eddig bármi
 okból elmulasztották.

A Zsilvolgyi Napló

szerkesztősége és kiadóhivatala.

NEM IGERÜNK SOKAT,
 NEHOGY KEVESEBBET KELLJEN ADNUNK

1

PENGŐERT AD A
 HAVONKÉT MEGJELNŐ

HANGULAT

16 oldalán 14
 pengő értékű

nyolc újdonságot, új operettműsorokat külföldi
 és hazai táncsmútorok, dallamgyararokat, elő-
 adási darabokat és külföldi nagy siker a
 zenetérme legjavából.

Előfizetésben csak 12 fillérbe kerül egy-egy
 zeneszáma.

HANGULAT

a címe annak a havonként 16 oldalán megjelenő
 új zeneti folyóiratnak, melyben egy-egy zenei
 újdonságot előfizetési árban átlagosan 12 fillérért
 bocsátunk közre a 82 éve fennálló RÓZSAVÖLGYI
 ÉS TÁRSA zeneműkiadó cég.

A HANGULAT kulturális vállalkozás, mert a
 zenében legjobbat, legelőkelőbb, a legszebb ki-
 állításban juttatja el közönségéhez.

A HANGULAT a zenelárolandó újdonságait
 viszi el a zenekedvelő közönséghez.

A HANGULAT a legkötönyebb hazai és külföldi
 szerzők legirisebb termékeit szolgálatja
 meg lapján.

A HANGULAT havonként 16 oldalán 8-10 tel-
 les zeneszámmal ad. A legtöbbet az emekhangot is
 közöljük és ennek következtében majd az öss-
 zes számkor játszhatók hegedűn, vagy pengő
 hangszereken is.

A HANGULAT-tal egy egész hónapra való
 hangulatot viszünk otthonába: a zenének leg-
 legemlébb, legerőteljesebb, legtermészetesebb művé-
 szl megnyilvánulását.

EGY-EGY 16 OLDALAS FÜZET ÁRA 1.— PENGŐ
 12 FIZETÉSI KEZELÉSENYES ELŐFIZETÉSI DÍJA
 PÓSIÁI KEZELÉSESSÉ 8.— FÜZŐ,
 kapható a könyv-és zeneműkereskedésekben vagy a kiadónál
 RÓZSAVÖLGYI ÉS TÁRSA CÉGNEK
 BUDAPEST, IV., SZERVITA-TÉR 5.

Londási

parkettával

legelőnyösebben értékesítheti házát
 kiadhatlakását

Képviselő: Dr. Valkó Arad str. Sft. Gheorghe
 (Dezso u.) 4.
 Tűzfia, — deszka, — faragott fa.

Dr. Junger fogászati rendelője nyitva
 naponta reggel 8-10 és d. u. 2-6. Petro-
 seni. A Uránia mozgó mellett.



Zsilvolgyi nagyraktár: THERMA
 cég, Petroseni.

Kiadó

magánlakás, szoba, konyha kamara a str. T. Vadi-
 reau urában. Ugyanazok kiadó a kávéházban Crc. Patini
 No. szin alatt magánlakás, mely áll, előszoba, szoba,
 konyha, kamara. Értelezni lehet Bory Jánosnál Petroseni,
 Str. Anton Pán.

Husvétai sonkák nagy ráktára

és mindenféle finom felvágottak,
 legolcsóbb beszerzési forrása.

Konka Ferenc mészáros és hentes üzlete

PETROSENI

Strada General Dragalina

BUCURESTI KÁVÉHAZ ÉS ÉTTEREN

Vezető Piccoló

Minden este Török Bubi népszerű jazz zenekara muzsikál

Kitűnő ételek és italok. Mérékelte árak.

Pontos Kiszolgálás

PETROSENI egyetlen szórakozó helye.

A Filmszlágerek remek szép újdonságát játsza a Munkásmozgó
 Március 27 és 28 án, MELY ALKALOMMAL SZINREKERÜL

Szomaházy István Hasonlocimű regényéből készült

Mesék az Irógépről

Című bájos hangos filmújdonság, mely felülmúlja még

A Munkásmozgó megszokott értékes műsorát is

A filmet valódi western gép vetíti.

Az Uránia mozgó husvétai világslágere Remarque világhírű
 Háborus regényéből készült gyönyörű Filmprodukcio

Nyugaton a Helyzet Változatlan

A darab a maga változatosan gazdag cselekményével az egész világot
 két pártra szakította s pro és kontra timentek mellette. Tény
 az, hogy minden eddigi háborus filmet felülmúl a „Ny-
 gaton a helyzet változatlan"

D-I 1ek.

Str.

Orvosi Hetilap januári számaiból:
Dollinger Gyula — A megterhelési terdfájdalom anatómiai oka és gyógyítása. Rácz Lajos — A pankreatikum meggyógyításának methodikája és diagnosztikai jelentősége. Marton István és Molnár Béla Emil — Az emberi epe cukortartalmáról. Biró István — Terhesség alatt végzett röntgenbeszámolás után született mikrokephal magzat. Fésits Andor — Typhusoltás alkalmazása a szemészetben. Ficzler József — A fertőző körömvértet erythrodermis csecsemőknél. Frigyesi József — A terhesség szövődése tuberkulózissal. Dollinger Gyula — A tévesen bursitis subacromialis Duplaynek nevezett vállfájdalom anatómiai localisatiója és gyógyítása. Flesch Armin — A chorea minor kezelése nitrinnal és luminalal. Schneider Károly — Sollux-lámpa a szemészetben. Czigler József — Új gyógykezelés a tüdő-tuberculosos gyógyítására. Melléklet — Az Orvosi Gyakorlati Kérdések. Lapszemle — Belorovostan Szemészete. — Szülészeti és nőgyógyászati. — Szemészet. — Gégészeti. — Gyermekorvostan. — Urologia. — Előfizetési ára egész évre 1000 Lei, félre 500 Lei, stb., stb. Kérjen ingyen mutatványsszámlát Lepage-től Kolozsvár.

Valódi Erdélyi konyha és Székely művészet. Ill-ik javított kiadásban jelent meg az Erdélyi Konyha Kolozsvári Szakkönyvény. Írta: Egy Székely Asszony. A 172 oldalas könyv tartalmából a következőket emeljük ki: Levesek, Levesbe valók, Halhoz való, Hides és meleg mártások, Halak, Hus köré valók, Saláták, Főzelekek, Főtt tészták, Hides és meleg mártások, Különböző éledelek és husok, Sült tészták, Pudingok, Teasütemények, Torták, Krémek, Párolt, Fagyfalatok, Különböző mézes-tészták, Különböző gyümölcsök befőzése, Kocsonyak és zsek, Télire elített dolgok. A könyv ára 40-Lei és a kiadó Lepage könyvkereskedés, Kolozsvári cégnél rendelhető meg. A 40-Lei helyében küldhető.

**Ha Bucurestbe érkezik keresse
fell az állomástól alig két
percre lévő**

Hotel «BRATU» szállodát

Calea Griviței 130 szim alatt,

a hol kényelmes és tiszta szobák kapnak ételt és nagyon jutányos árban. Közönlit fűtés. Hides és meleg víz. Fürdő.

A zsilvölgyi közönség találkozó helye. Kényelmes villamos öszekötötés a város minden részébe.

Uzina Electrică soc. pe acțiuni

Petroseni—Anyagraktára:

tart mindenmém magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat.

Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek

a legjutányosabb áron

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és Rádió alkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petro-seni Bul. Regele Ferdinand, Marek házában van.

Salétrom és mészmentes I-rendű

Falazó Téglá

**„Alfa” göztéglagyár Baru-Mare
Legolesőbb napi ár**

Bövebbet Szabó István könyvkereskedése Petroseni
iroda Lupeni. Telefon sz....

„Agronomul—Gazdák”

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alapítóke és biztosítási utóp
600.000.000 — Leion felül

Erdékközösségben a DUNA bécsi és a
MAGDEBURGI biztosító társaságokkal va-
lamint a Chrissovelon Bankkal.

Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat,
belső, baleseti, szavatosság, ügy, autó,
szállítvány stb. biztosításokat kártelenkivül
legolesőbb díjtelek mellett

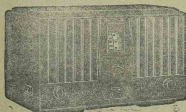
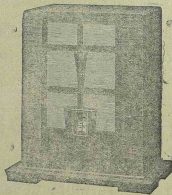
Ezenkívül két olesó díjtelek mellett
rendkívül előnyös alapon munkás bizto-
sításokat az egész zsilvölgyben.

Zsilvölgyi képviselet Petrosen.

Str. P. Cice. (volt Matyas ucca 2)

EUMIG

U
M
I
G
131



132

A Radiotechnika csodája

3 Hangokör. Szallagszűrő. Loftin-White erő-
sítés. Dinamikus hangszóró. 200—2000 mtr. hul-
lámhossz. Hullámhosszakra hitelesített dobtorás,
egy gomb beállításal.

Vezérképviselet:

VÉRTES VILMOS, mérnök
Arad, Bulevardul Regele Ferdinand.

Restaurant Munkáskaszinó étteremben

Előrangú ételek. Kítűnő italok.

Buffet.

Havi étkezések a legolesóbban.

Kítűnő borok kimerésre is. Fris-
sen csapolt sör.

Vezető: **FARKAS MIKLOS**

Schäffer L.

Petroseni

Rum, likör, cognaggyár.

Borpincészet.

**Sör és szeszesitalok
nagyarktára.**

**Fürdő berendezések
nagyarktára**

POP. et. COMP.

— Petroseni —

UJ RENDSZER

a Berger kávéház és étteremben.

Ebéd 25 Lei.

Vacsora 18 Lei.

Minden délelőtti friss zónapörkölt.

Naponta frissen készült tészták.

Kítűnő borok. Előrangú konyha.

Minden este Rudi kítűnő zenekara
muzsikál.

**Colman Barabás Kálmán
Festőkereskedése**

— Petroseni —

Str. Regele Ferd. Fő ut.

Nagy raktár mindentéle külföldi festé-
kekből és lakkokból.

Olesó árak. Garantált árak. Nem kom-
merz élk.

Előrangú szobafestő és mázósi munkát
vállal felelősség mellett és jutányos árban.